# Gebrauchsanweisung

# MANO EDU lite

DE




**Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme – Benutzung – Wartung. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.**

REINECKER

## Inhalt

**I. Allgemeines ..... 5**
I.I Allgemeines – gültig für MANEDLI1 ..... 6
I.II Allgemeines – gültig für MANEDLI1LV ..... 8
**II. Sicherheitsunterweisung zur Vermeidung von Schäden ..... 9**
**III. Anleitung ..... 10**
Lieferumfang ..... 10
Inbetriebnahme ..... 10
Aufladen der Batterie ..... 10
Betriebsanzeige ..... 10
MANO EDU lite aufstellen ..... 11
Stativ aufklappen ..... 11
Stativ einklappen ..... 11
Anbringen der Raumkamera ..... 11
Beschreibung der Bedienelemente ..... 12
Bedienung ..... 13
Ein-/Ausschalten ..... 13
Vergrößerung ..... 13
Ganzseitiges Lesen (mit eingestecker Raumkamera) ..... 13
Die Menüleiste im Vergrößerungsmodus ..... 14
Beleuchtung ..... 14
Helligkeit ..... 14
Einstellen des Kontrasts (im Fehlfarbmodus) ..... 14
Lautstärke ..... 15
Farbmodus ..... 15
Bedienung der Kameras ..... 15
Wechsel zwischen Nahsicht/Fernsicht ..... 15
Wechsel zwischen hinterer Kamera/Frontkamera ..... 15
Wechsel zwischen externer und interner Kamera ..... 15
Funktionen der Raumkamera ..... 16
Orientierungshilfen im vergrößerten Bild ..... 16
Bildposition ..... 16
Zeilenlineal und Zeilenabdeckung ..... 17
Übersichtsmodus ..... 17
Verschiebegeschwindigkeit ..... 17
Standbildfunktion ..... 17
Standbild speichern ..... 18
Autofokus ..... 18
Das Hauptmenü ..... 18
Dokument/Bild öffnen und kopieren ..... 18
Dateien auf dem Gerät verwalten ..... 19
Dateien von einer SD-Karte auf das Gerät kopieren ..... 19
Gespeicherte Bilder auf eine SD-Karte kopieren ..... 19
Löschen aller Dateien vom Gerät ..... 19
Löschen von Dateien in einem Ordner ..... 20
Mehrfachauswahl ..... 20

Öffnen und Betrachten von Bildern ..... 20
Öffnen von Dokumenten ..... 20
Vorlesefunktion (für PDF- und TXT-Dateien) ..... 21
Einstellungen ..... 22
Optionsseite ..... 22
Spracheinstellungen ..... 22
Geräteinformationen ..... 22
HDMI-Ausgang ..... 23
Hardware-Reset ..... 23
Handhabung des Akkus ..... 23
Wechseln des Akkus ..... 24
**IV. Fehlerbehebung ..... 24**
**V. Technische Daten ..... 26**

# I. Allgemeines

**Wichtige Hinweise für den Betrieb von MANO EDU lite!**

**Lesen Sie diese Hinweise vor Gebrauch des Gerätes!**

## Hinweise zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

MANO EDU lite ist geeignet für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich des Wohnbereichs und solchen, die direkt an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude für Wohnzwecke versorgt.

MANO EDU lite ist für den Betrieb in der angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Betreiber sollte sicherstellen, dass es in der beschriebenen Umgebung benutzt wird.

MANO EDU lite nutzt HF-Energie ausschließlich für seine eigene Funktion. Deshalb ist die Störaussendung hochfrequenter Störgrößen sehr gering und die Möglichkeit, andere in der Nähe betriebene Geräte zu stören, unwahrscheinlich. Trotzdem sollte berücksichtigt werden, dass gemeinsamer Betrieb des Gerätes zusammen mit anderen Geräten zu Störungen des Gerätes oder anderer Geräte führen kann. Daher sollte darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht unmittelbar neben oder auf einem anderen Gerät angeordnet werden darf.

Wenn sich eine Anordnung des Gerätes in unmittelbarer Nähe zu medizinischen Messgeräten nicht vermeiden lässt, muss der Anwender dieser Messgeräte darauf hingewiesen werden, dass eine Beobachtung der Geräteergebnisse notwendig ist, um den bestimmungsgemäßen Gerätegebrauch in der gewählten Anordnung zu überprüfen.

Elektronische Geräte sind empfindlich gegen elektrische Entladung und gegen hochfrequente elektromagnetische Felder.

**Achtung:** Um Störungen des Gerätes durch HF-Störgrößen (z.B. Mikrowellen) zu vermeiden, sollte der Anwender einen Mindestabstand zu tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten von einem Meter einhalten.

Weitere Informationen finden Sie unter „Sicherheitshinweis“ auf Seite 7 bzw. Seite 8.

## Gebrauchsanweisung

Die Gebrauchsanweisung ist ein wichtiges Dokument und als solches sorgfältig aufzubewahren.

## Produktbeschreibung

MANO EDU lite ist ein transportables Bildschirmlesesystem zum Vergrößern von Text und Bildvorlagen.

- das FullHD 12,5" (ca. 31,8 cm) Touch-Display bietet eine äußerst scharfe und kontrastreiche Darstellung.
- ca. 2,2 bis 50fache, stufenlose Vergrößerung dank modernster Kameratechnologie
- ergonomisches Design mit ausklappbarem Standfuß, über Tasten und Touchscreen zu bedienen
- Lesekamera mit integrierter LED-Beleuchtung und ansteckbare Raumkamera, die als zweite Dokumentenkamera genutzt werden kann
- Echtzeit-Vergrößerung einer ganzen Din A4-Seite mittels externer Raumkamera

### Gerätereinigung

- Vor dem Reinigen ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Gerät mit mildem Haushaltsreiniger und Mikrofasertuch reinigen.
- Es dürfen keinerlei Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

### Besondere Hinweise zu Transport und Lagerung

Dieses Gerät darf aus sicherheitstechnischen Gründen nur in der vorgesehenen Originalverpackung verschickt werden. Die Lagerung darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen in der Originalverpackung erfolgen. Folgende Lager- und Transportbedingungen sind einzuhalten:

- Luftdruck 700 bis 1000 hPa
- Temperaturbereich +5° bis +50° C
- Relative Luftfeuchtigkeit 30% bis 80%

### Wichtiger Hinweis zum Lesen, Einlesen und Wiedergeben von Medikamenten-Beipackzetteln

Dosierungs- und Mengenangaben aus Medikamenten-Beipackzetteln, die vom Bildschirm abgelesen bzw. wenn diese Funktion im Gerätetyp vorhanden, mit einer Vorlesefunktion eingelesen und wiedergegeben werden, müssen immer unabhängig überprüft und bestätigt werden! Fragen Sie bei der Dosierung von Medikamenten immer Ihren Arzt oder Apotheker oder eine Person Ihres Vertrauens!

### Stromversorgung

Für die Stromversorgung dürfen nur Original-Netzgeräte und Netzkabel der Firma Reinecker Vision GmbH verwendet werden.

**Warnhinweis: Eine Verwendung anderer Zubehörteile kann zu erhöhter Emission und/oder zu reduzierter Immunität führen, sowie zu Schäden am Produkt.**

### Entsorgung oder Weitergabe des Geräts

Dieses Gerät könnte bei Entsorgung oder Übereignung die vorgenommenen Benutzereinstellungen sowie gespeicherte Bilder behalten. Gehen Sie wie ab Seite 21 beschrieben in die Einstellungen zu den Geräteinformationen und dort zum Punkt „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen“. Um alle persönlichen Inhalte vom Gerät zu entfernen, gehen Sie wie unter „Löschen aller Dateien vom Gerät“ auf Seite 19 beschrieben vor.

## I.I Allgemeines – gültig für MANEDLI1

**Die Artikelnummer Ihres Gerätes entnehmen Sie dem Typenschild auf dem Gerät bzw. der Verpackung.**

### Zweckbestimmung

Das transportable Bildschirmlesesystem MANO EDU lite ist ein Medizinprodukt zum Vergrößern von Text- und Bildvorlagen. Stark sehbehinderte Menschen kompensieren damit ihre Sehbeeinträchtigung.

## Medizinprodukt

Das Gerät ist ein Medizinprodukt der Risikoklasse I und entspricht der Richtlinie 2017/745/EU, Anhang VIII, Regel 13. Bei Einsatz des Gerätes außerhalb der EU-Mitgliedsstaaten sind die jeweiligen landesspezifischen Richtlinien zu beachten.

## Konformitätserklärung, CE-Kennzeichnung

CE Sie können eine Kopie der Konformitätserklärung in Schriftform bei Reinecker Vision GmbH, Sandwiesenstr. 19, 64665 Alsbach-Hähnlein anfordern oder einsehen unter: www.reineckervision.de/eu-doc

## Weiterentwicklung und Lebensdauer der Produkte

Die Medizinprodukte-Richtlinie schreibt vor, dass der Hersteller eines Medizinproduktes einen Zeitraum festlegen muss, der den so genannten sicheren Betrieb beschreibt. Wir erfüllen damit eine gesetzliche Vorgabe und legen aus formellen Gründen einen Zeitraum von drei Jahren ab Kaufdatum fest.

**Hinweis:** Der genannte Zeitraum hat keinen Bezug zu der tatsächlich möglichen Nutzungs- bzw. maximalen Betriebszeit der Geräte beim Anwender. Er ist in diesem Fall vielmehr der Zeitraum nach dem die Weiterentwicklung der Geräte nach unseren heutigen Erfahrungen so weit fortgeschritten ist, dass die Geräte als technisch überholt gelten und evtl. eine Neubeschaffung angeraten werden könnte.

## Kombination mit anderen Medizinprodukten

Sollte der Betreiber/Anwender dieses Gerät in Verbindung mit anderen Medizinprodukten betreiben wollen die der Lebenserhaltung dienen, ist es ratsam, sich mit der Firma Reinecker Vision GmbH oder einem ihrer Vertriebspartner in Verbindung zu setzen.

## Sicherheitshinweis

Das Gerät darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen aufgestellt und betrieben werden. In medizinischer Umgebung darf dieses Gerät nicht mit anderen Geräten, die der Lebenserhaltung dienen, am gleichen Stromkreis angeschlossen werden. Das Gerät darf nicht in der Patientenumgebung betrieben werden.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen bestimmt.

Das Gerät darf nur an einem dem Stand der Technik entsprechenden Stromkreis angeschlossen werden.

## Vorsichtsmaßnahmen bei Änderung der Leistung des Produkts

Sollten sich die technischen Merkmale des Gerätes ändern (Ausfall, Fehlfunktion etc.), ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. **Das Gerät ist in diesem Zustand nicht wieder in Betrieb zu nehmen.** Informieren Sie sofort das Reinecker Vision GmbH Service-Center oder eines unserer Partnerunternehmen.

## Wiedereinsatz/Installation und Wartung

Das Gerät darf nur von Reinecker Vision GmbH oder einem autorisierten Unternehmen technisch überholt, repariert und aufbereitet werden. Ein Wiedereinsatz darf nur nach sicherheitstechnischer Kontrolle, gründlicher Reinigung und Desinfektion erfolgen.

### Umweltfreundliche Entsorgung (Richtlinie 2012/19/EU; ElektroG3)



MD

Einer nachhaltigen Wiederverwendung und dem fachgerechten Recycling von Elektro und Elektronikgeräten, wird im Rahmen des Ressourcen- und Umweltschutzes immer mehr Bedeutung beigemessen. Durch die gesetzlichen Rahmenbedingungen der erweiterten Elektro-Altgeräte-Richtlinie (ElektroG3) sind wir als Hersteller in der Verantwortung Sie darüber zu informieren, dass wir für alle von uns produzierten und auf den Markt gebrachten Elektro- und Elektronikgeräte den gesamten Produktlebenszyklus abdecken. Infolgedessen verpflichten wir uns bei Wegfall der Notwendigkeit von uns in Verkehr gebrachte Geräte und Systeme kostenfrei zurückzunehmen. In der Regel erfolgt ein Abholauftrag bei Wegfall der Notwendigkeit durch ihren Kostenträger (Kranken-, Gesundheits-, Ersatzkasse etc. ) bzw. auch direkt durch Sie als Anwender des Medizinprodukts. Sollte ihr Lese-, Vorlesesystem über eine Speicherfunktion verfügen, bitten wir Sie aus datenschutzrechtlichen Gründen gespeicherte Bilder, Daten, Dokumente etc. vor der Abholung durch uns zu löschen.

### Liste der verwendeten Symbole

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Hersteller |  | Land der Herstellung |
| # | Modellnummer | REF | Katalognummer |
| SN | Seriennummer |  | Achtung |
| MD | Medizinprodukt | UDI | eindeutige Produktidentifizierung |
|  | Gebrauchsanweisung beachten |  | Temperaturbegrenzung |

## I.II Allgemeines – gültig für MANEDLI1LV

**Die Artikelnummer Ihres Gerätes entnehmen Sie dem Typenschild auf dem Gerät bzw. der Verpackung.**

### Zweckbestimmung

MANO EDU lite ist ein System zum Vergrößern von Text- und Bildvorlagen.

### Konformitätserklärung (DoC), CE/FCC-Kennzeichnung



Sie können eine Kopie der Konformitätserklärung in Schriftform bei Reinecker Vision GmbH, Sandwiesenstr. 19, 64665 Alsbach-Hähnlein anfordern oder einsehen unter: www.reineckervision.de/int-doc



### Sicherheitshinweis

Das Gerät darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen aufgestellt und betrieben werden. Das Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen bestimmt. Das Gerät darf nur an einem dem Stand der Technik entsprechenden Stromkreis angeschlossen werden.

### Reparatur und Wartung

Das Gerät darf nur von Reinecker Vision GmbH oder einem autorisierten Fachhändler technisch gewartet und repariert werden.

### Umweltfreundliche Entsorgung



Das Gerät enthält elektronische Komponenten.

Um Umweltschäden zu vermeiden sind die jeweils landesspezifischen Gesetze und Vorgaben zur Entsorgung des Gerätes zu beachten.

## II. Sicherheitsunterweisung zur Vermeidung von Schäden

Folgende Hinweise dienen Ihrer persönlichen und der Betriebssicherheit:

1. Stecken Sie das Netzteil bzw. Netzkabel nicht in eine defekte Steckdose. Dies könnte einen elektrischen Schlag oder Feuer verursachen.
2. Stecken Sie das Netzteil bzw. Netzkabel nicht mit nassen Händen in eine Steckdose.
3. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil bzw. Netzkabel. Andere Zubehörteile könnten Schäden am Gerät verursachen.
4. Falls das Gerät für den Akku-Betrieb vorgesehen ist, dürfen nur Originalteile eingesetzt werden.
5. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung. Diese könnte Bildstörungen verursachen.
6. Nutzen Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von +10°C bis +35°C.
7. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.
8. Das Gerät darf nicht in der Umgebung von medizinischen Apparaten verwendet werden (Patientenumgebung).
9. Drücken oder streifen Sie nicht mit Gegenständen über das Touch-Display. Nicht auf dem Gerät aufstützen und legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
10. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren oder es zu zerlegen. Das würde den Garantieanspruch aufheben. Sofern notwendig, stellen Sie Kontakt zum Lieferanten des Gerätes her.
11. Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich ein weiches, angefeuchtetes Tuch und milden Haushaltsreiniger. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen oder scharfen Reinigungsmittel.

# III. Anleitung

## Lieferumfang

- MANO EDU lite
- Raumkamera
- Tragetasche
- Reinigungstuch
- Netzteil mit Adaptern
- Kurzanleitung
- Gebrauchsanweisung

## Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie den Akku vollständig aufladen.

## Aufladen der Batterie

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an die Ladebuchse des Geräts an, verbinden Sie anschließend das Netzteil mit einer Netzsteckdose, um den Ladevorgang zu starten. Ein vollständiger Ladevorgang dauert ca. 2,5 Stunden und ermöglicht eine Betriebszeit von bis zu ca. 4,5 Stunden (je nach Betriebsart).

Weitere Informationen finden Sie unter „Handhabung des Akkus“ auf Seite 23.

**Achtung:** Das mitgelieferte Steckernetzteil ist ausschließlich für den Betrieb dieses Systems vorgesehen. Verwenden Sie hier kein anderes Steckernetzteil.



## Betriebsanzeige

Das Symbol der Ein-/Aus-Taste leuchtet in verschiedenen Farben anhand derer verschiedene Ladezustände ablesbar sind. Folgende Statusanzeigen sind möglich:

**Gerät ausgeschaltet, Steckernetzteil verbunden:**

- Betriebsanzeige grün: Gerät wird aufgeladen
- Betriebsanzeige aus: Gerät ist vollständig geladen

**Gerät eingeschaltet:**

- Betriebsanzeige grün: ausreichend Batterieladung bzw. Netzteil angeschlossen
- Betriebsanzeige rot: Batterie fast erschöpft, Gerät muss geladen werden

Ist das Gerät eingeschaltet, können Sie durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste den Ladestand der Batterie auf dem Display ablesen.

# MANO EDU lite aufstellen

## Stativ aufklappen

Mit dem integrierten, klappbaren Schreibstativ, lässt sich MANO EDU lite in einer angenehmen Leseposition nutzen. Klappen Sie das Stativ aus und stellen Sie das Gerät auf Ihr Lesegut..






## Stativ einklappen

Drücken Sie mit dem Finger auf die Stativarme, bis sie sich leicht nach innen biegen und drücken Sie anschließend an der Unterseite des Stativs um es einzuklappen.





## Anbringen der Raumkamera

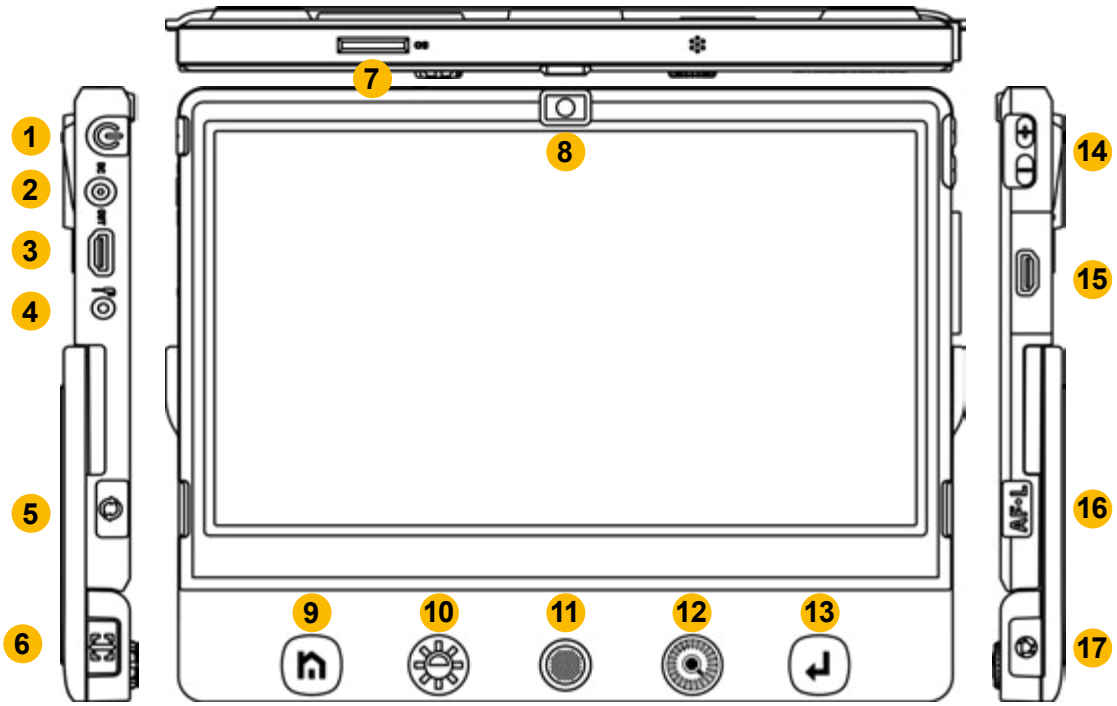
Stecken Sie die externe Kamera in den Anschluss an der rechten Seite des des Geräts. Zum Entfernen müssen Sie die beiden geriffelten Tasten an der Kamera gedrückt halten, während Sie die Kamera herausziehen.

Hinweis: Der Winkel der Kamera kann je nach Einsatzzweck eingestellt werden. Die Kameralinse an der Oberseite lässt sich in alle Richtungen frei drehen. Details finden Sie unter „Funktionen der Raumkamera“ auf Seite 16.

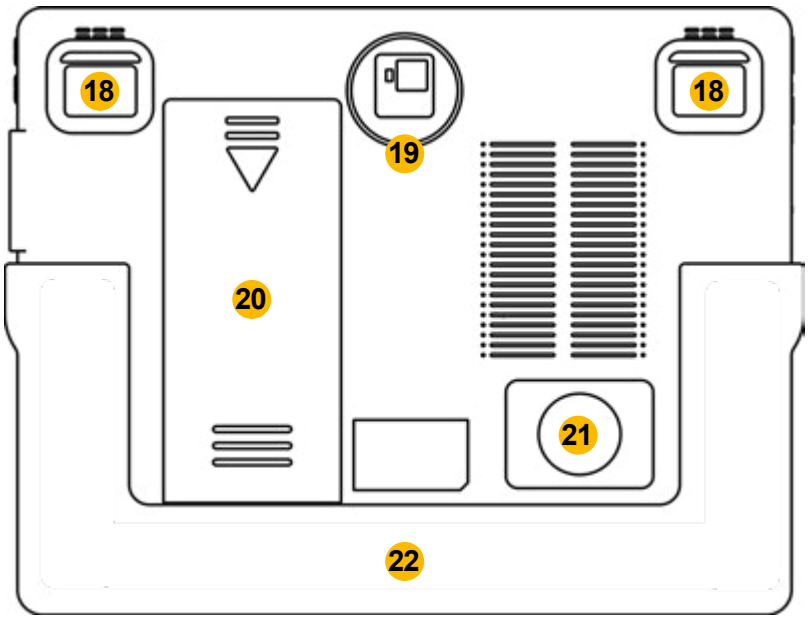





## Beschreibung der Bedienelemente




1) Ein/Aus
2) Ladebuchse
3) HDMI-Ausgang
4) Kopfhörer-/Lautsprecherbuchse
5) Kamerawechsel
6) Orientierungshilfen (vertikale Linie fühlbar)
7) SD-Kartenslot
8) Frontkamera
9) Home/Hauptmenü
10) Farbmodus (breite Rillen fühlbar)
11) Joystick (raue Oberfläche fühlbar)
12) Vergrößerung (schmale Rillen fühlbar)
13) Enter-Taste
14) Lautstärke +/-
15) Raumkamera-Anschluss
16) Autofokus
17) Standbild




18) LED-Beleuchtung
19) Hauptkamera
20) wechselbarer Akku
21) Lautsprecher
22) klappbares Stativ

## Bedienung



MANO EDU lite lässt sich durch Tasten und über den Touchscreen bedienen. Menüpunkte auf dem Bildschirm können Sie wahlweise durch Antippen auf das Symbol oder mit dem Joystick auswählen. Haben Sie das Symbol mit dem Joystick gewählt, müssen Sie zum Bestätigen der Auswahl die Enter-Taste vorne rechts drücken.

## Ein-/Ausschalten



Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um MANO EDU lite einzuschalten.

Ist das Gerät eingeschaltet, können Sie durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste den Ladestand der Batterie einsehen.

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um MANO EDU lite auszuschalten.

## Home-/Menü-Taste



Drücken Sie die Home-Taste für ca. 2 Sekunden, gelangen Sie in das Hauptmenü, in dem Sie folgende Funktionen wählen können:

- Lupe
- Bild/Dokument öffnen
- Einstellungen

Der gewählte Menüpunkt wird hervorgehoben und Sie können das entsprechende Symbol auf dem Touchscreen auswählen (oder verwenden Sie den Joystick zur Auswahl und die Enter-Taste zur Bestätigung).

Drücken Sie kurz auf die Home-Taste, um die Menüleiste im unteren Bildschirmrand einzublenden, wenn Sie sich im Vergrößerungsmodus befinden.

Wenn Sie 5 Sekunden lang keine Bedienung vornehmen oder kurz auf die Home-Taste drücken, wird die Menüleiste geschlossen.

In Menüs können Sie mit der Home-Taste zurück gehen bzw. das Menü schließen.

## Vergrößerung



Drehen Sie den Vergrößerungsknopf im Uhrzeigersinn, um die Ansicht zu vergrößern und gegen den Uhrzeigersinn, um das Bild zu verkleinern.



Alternativ können Sie die Vergrößerung mit zwei Fingern auf dem Touchscreen anpassen, indem Sie die Finger auseinander (vergrößern) bzw. zueinander (verkleinern) bewegen.

### Vergrößertes Bild verschieben

In höheren Vergrößerungsstufen können Sie mit Hilfe von Schiebebewegungen auf dem Touchscreen oder mit dem Joystick durch das Bild navigieren. So können Sie bequem lesen ohne das Lesegut unter dem Gerät bewegen zu müssen.

## Ganzseitiges Lesen (mit eingesteckter Raumkamera)

Das Gerät kann mit der Raumkamera im Dokumentenmodus eine gesamte DIN A4 erfassen. Sie können die Seite dann vergrößert betrachten und bewegen, ohne das Lesegut verschieben zu müssen. Mehr Informationen zur korrekten Kamerapositionierung erhalten Sie unter „Funktionen der Raumkamera“ auf Seite 16.



Ist das Kamerabild nicht richtig ausgerichtet, tippen Sie in der Menüleiste auf das Drehen-Symbol bis es korrekt ausgerichtet ist.

Anschließend können Sie durch einmaliges drücken des Vergrößerungsknopfes das Bild direkt vergrößert betrachten oder wie gewohnt durch drehen des Vergrößerungsknopfes die optimale Vergrößerung einstellen.

Zur besseren Orientierung im vergrößerten Bild können Sie den auf Seite 17 näher beschriebenen Übersichtsmodus nutzen.

## Die Menüleiste im Vergrößerungsmodus

Drücken Sie im Vergrößerungsmodus kurz auf die Home-Taste, um die Menüleiste einzublenden. Hier können Sie die Beleuchtung und Helligkeit einstellen sowie zwischen der Hauptkamera hinten und der Frontkamera hin und her wechseln.

Wenn Sie 5 Sekunden lang keine Bedienung vornehmen oder kurz auf die Home-Taste drücken, wird die Menüleiste geschlossen.

Wählen Sie das entsprechende Symbol auf dem Touchscreen aus (oder verwenden Sie den Joystick zur Auswahl und die Enter-Taste zur Bestätigung).

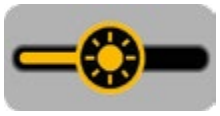
## Beleuchtung



Blenden Sie die Menüleiste ein und tippen Sie auf die Glühbirne links, um die komplette Beleuchtung an- und abzuschalten. Durch tippen auf die Lampen rechts können Sie die linke und rechte LED einzeln an- und abschalten. Dies kann hilfreich sein, um Blendreflexe auf dem Lesegut zu minimieren.

Bei aktiver Raumkamera im Dokumentenmodus lässt sich durch tippen auf die Glühbirne die Beleuchtung der Raumkamera an- und abschalten.

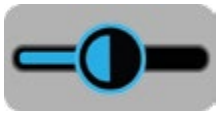
## Helligkeit



Öffnen Sie die Menüleiste und wählen Sie mit dem Finger das Helligkeits-Symbol aus (oder verwenden Sie den Joystick). Schieben Sie den Finger nach links bzw. rechts (oder drehen Sie den Vergrößerungsknopf), um die Helligkeit zu erhöhen/verringern.

Keine Bedienung für 5 Sekunden, kurzes Drücken der Home-Taste oder Tippen auf den inaktiven Bereich schließt den Regler.

## Einstellen des Kontrasts (im Fehlfarbmodus)



Der Kontrast wird im Fehlfarbmodus automatisch optimiert, kann aber auch manuell eingestellt werden. Drücken Sie die Farbmodus-Taste und drehen Sie gleichzeitig den Vergrößerungsknopf, um den Kontrast anzupassen.

Schieben Sie den Finger (oder drehen Sie den Vergrößerungsknopf), um den Kontrast zu erhöhen/verringern.

Keine Bedienung für 5 Sekunden, kurzes Drücken der Home-Taste oder Tippen auf den inaktiven Bereich schließt den Regler.

## Lautstärke





Die Tasten-/Sprachlautstärke und die Vorlese-Lautstärke (nur bei externen Textdateien) können separat geregelt werden.

Nutzen Sie hierfür die Lautstärke-Tasten an der rechten Seite des Geräts oder schieben Sie den Regler auf dem Bildschirm mit dem Finger an die gewünschte Position.

## Farbmodus



Der Echtfarbmodus ist für die Anzeige von Bildern oder Karten geeignet. Im Fehlfarbmodus (eine Kombination aus Vorder- und Hintergrundfarbe) können Texte kontrastreich gelesen werden.

Drehen Sie die Farbmodus-Taste, um durch alle aktivierten Fehlfarbkombinationen zu gehen. Drücken Sie die Farbmodus-Taste, um schnell zwischen Echtfarben und der zuletzt gewählten Fehlfarbe zu wechseln.

Zu den Fehlfarbeinstellungen gelangen Sie, in dem Sie die Farbmodus-Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt halten. Dort können Sie die Fehlfarbkombinationen durch tippen aktivieren/deaktivieren (oder verwenden Sie den Joystick zur Auswahl und die Enter-Taste zur Bestätigung).

Folgende Fehlfarbkombinationen stehen zur Auswahl:

- Weiß und Schwarz
- Weiß und Blau
- Grün und Schwarz
- Schwarz und Blau
- Gelb und Schwarz
- Blau und Gelb
- Schwarz und Magenta
- Weiß auf Rot
- Rot auf Schwarz

Tippen Sie auf das Beenden-Symbol, um die Seite mit den individuellen Farbkombinationen zu verlassen (oder drücken Sie die Home-Taste).

**Hinweis:** Die Seite „Individuelle Farbkombinationen“ kann auch über das Menü „Einstellungen“ aufgerufen werden.

# Bedienung der Kameras

## Wechsel zwischen Nahsicht/Fernsicht



Bei eingeklapptem Stativ befindet sich MANO EDU lite im Fernsicht-Modus, um weiter entfernte Dinge besser betrachten zu können. Wenn Sie das Stativ ausklappen, wechselt das Gerät automatisch in den Nahsicht-Modus und Sie können das Gerät auf dem Lesegut abstellen.

## Wechsel zwischen hinterer Kamera/Frontkamera



Blenden Sie die Menüleiste ein und tippen Sie auf das Symbol mit dem Bildschirm um zur Spiegelansicht der Frontkamera zu wechseln. Drücken Sie auf das Symbol für Nah- bzw. Fernsicht um zur hinteren Kamera zurückzukehren.

## Wechsel zwischen externer und interner Kamera



Ist die externe Raumkamera angeschlossen, können Sie durch Drücken der Kamerawechsel-Taste an der linken Seite zwischen externer und interner Kamera hin und her schalten.

Ist die externe Kamera nicht eingesteckt, besitzt die Taste keine Funktion.

## Funktionen der Raumkamera

Die Raumkamera lässt sich auf zwei verschiedene Arten nutzen. Mit nach oben gerichtetem Kameraarm als klassische Raumkamera und mit um 90° geknicktem Kameraarm als Dokumentenkamera, die eine ganze A4-Seite auf einmal erfassen und vergrößert darstellen kann.



### Nutzung als Raumkamera

Achten Sie darauf, dass der Kameraarm gerade nach oben gerichtet ist und drehen Sie den Kamerarm so weit, bis der helle Streifen nach vorne zeigt und eine Linie mit der unteren Markierung bildet. Am oberen Ring lässt sich die Kamera in verschiedene Richtungen drehen.

### Nutzung als Dokumentenkamera

Mit abgeknickter Kamera können Sie bequem eine Seite auf einmal erfassen und den vergrößerten Bildausschnitt bewegen, ohne das Lesegut und MANO EDU lite bewegen zu müssen. Unter der externen Kamera können Sie an der rechten Seite des Geräts auch bequem schreiben. An der Kamera befindet sich eine integrierte Beleuchtung, die das Bild bei schlechter Umgebungsbeleuchtung verbessern kann.



Um die Kamera im Dokumentenmodus nutzen zu können, drehen Sie den Kameraarm so, dass die helle Markierung am unteren Ende nach rechts zeigt und auf gleicher Position mit der Seitenmarkierung am unteren Teil ist. Sie sehen nun die Markierung am Knickgelenk. Nehmen Sie den oberen Teil des Kameraarms und biegen Sie ihn um ca. 90° zur Seite. Achten Sie darauf, dass die Kameralinse nach unten zeigt.

## Orientierungshilfen im vergrößerten Bild

### Bildposition

Tippen Sie zweimal kurz auf die Bildmitte, um das Bild neu zu zentrieren (oder drücken Sie den Joystick in eine beliebige Richtung und drücken Sie gleichzeitig den Vergrößerungsknopf).

Tippen Sie zweimal kurz an einen Bildrand, um zum Rand des Originalbildes zu springen (oder drücken Sie den Joystick zweimal schnell in die gewünschte Richtung).

## Zeilenlineal und Zeilenabdeckung



Drücken Sie die Orientierungshilfen-Taste an der linken Seite, um zwischen den verschiedenen Modi für Zeilenlineal und Zeilenabdeckung zu wechseln.

Sie können die Farbe des Zeilenlineals ändern, indem Sie die Orientierungshilfen-Taste gedrückt halten und die Farbmodus-Taste drehen.

Halten Sie die Orientierungshilfen-Taste gedrückt und bewegen Sie den Joystick, um Zeilenlineal- und Zeilenabdeckung in Größe und Position zu verändern.

## Übersichtsmodus



Wenn Sie sich in einer höheren Zoomstufe befinden, kann es vorkommen, dass Sie den Überblick verlieren und nicht mehr wissen, an welcher Position ihrer Lesevorlage Sie sich befinden. Im Übersichtsmodus sehen Sie das Originalbild mit einer Markierung an der Stelle, an der Sie sich gerade im vergrößerten Bild befinden.

Drücken Sie kurz auf den Vergrößerungsknopf, um das unvergrößerte Bild zu sehen. Ein gelber Kasten markiert den Bildausschnitt des vergrößerten Bildes. Mit dem Joystick oder einem Finger auf dem Display können Sie die Position des Kastens verschieben.

Möchten Sie zur ursprünglichen Position zurückkehren, drehen Sie den Vergrößerungsknopf in eine beliebige Richtung. Um den vergrößerten Bildausschnitt zu zentrieren, bewegen und halten Sie den Joystick in eine beliebige Richtung und drücken sie den Vergrößerungsknopf.

Drücken Sie den Vergrößerungsknopf erneut kurz (oder tippen Sie doppelt in den Kasten) kommen Sie zurück zum vergrößerten Bild.

## Verschiebegeschwindigkeit



In einer höheren Zoomstufe können Sie mit dem Finger (oder mit dem Joystick) den vergrößerten Bildausschnitt verschieben, um mehr zu sehen ohne das Papier zu bewegen.

Drücken Sie den Joystick in eine beliebige Richtung und drehen Sie den Zoom-Knopf, um den Balken für die Verschiebegeschwindigkeit einzublenden.

Um die Verschiebegeschwindigkeit anzupassen drehen Sie den Vergrößerungsknopf oder schieben Sie den Regler auf dem Bildschirm mit dem Finger an die gewünschte Position.

Betätigen Sie 10 Sekunden lang keine Taste oder drücken Sie kurz die Home- oder Enter-Taste oder in inaktiven Bereich, um die Geschwindigkeitseinstellung zu schließen.

## Standbildfunktion



Drücken Sie die Standbild-Taste an der rechten Seite des Geräts, um ein Standbild zu erstellen.

Drücken Sie die Taste erneut, um das Standbild zu schließen.

Beim Betrachten von Standbildern können Sie wie ab Seite 13 beschrieben, die Vergrößerung und den Farbmodus ändern.

## Standbild speichern

Halten Sie im Vergrößerungsmodus die Standbild-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das aktuelle Bild zu speichern.

**Hinweis:** Es stehen Ihnen etwa 2 GB Speicherkapazität zur Verfügung. Erscheint beim Speichern eine Fehlermeldung, ist der Speicher voll und Sie müssen in der Galerie Bilder löschen oder auf eine microSD-Karte übertragen.

Weitere Informationen zur Galerie finden Sie ab Seite 19.

## Autofokus

In den meisten Fällen stellt der Autofokus das Bild so ein, dass das Bild scharf und gut lesbar ist. Sollte dies nicht der Fall sein, können Sie das Bild neu fokussieren, indem Sie den Finger 2 Sekunden lang auf den Bildschirm getippt halten (oder drücken Sie die Autofokus-Taste 2 Sekunden lang).

Drücken Sie kurz die Autofokus-Taste, um diesen zu aktivieren oder deaktivieren.

Wenn Sie unter MANO EDU lite schreiben möchten, sollten Sie den Autofokus abstellen, bevor Sie die Hand zum Schreiben platzieren. So vermeiden Sie, dass die Hand oder der Stift scharf dargestellt werden und nicht das Geschriebene.

## Das Hauptmenü

Drücken Sie die Home-Taste für ca. 2 Sekunden, gelangen Sie in das Hauptmenü, in dem Sie folgende Funktionen wählen können:

- Lupe
- Dokument/Bild öffnen
- Einstellungen

Die gewählte Anwendung wird hervorgehoben. Wählen Sie das entsprechende Symbol auf dem Touchscreen aus (oder bewegen Sie den Joystick zur Auswahl und drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung).

Im Menü können Sie mit der Home-Taste zurück gehen bzw. das Menü schließen.

## Dokument/Bild öffnen und kopieren



In diesem Menü können Sie Bilder und Texte öffnen, vergrößert betrachten und sich Texte vorlesen lassen sowie gespeicherte Bilder auf eine SD-Karte kopieren. Möchten Sie externe Bilder, Textdateien oder PDFs auf MANO EDU lite betrachten, können Sie diese von einer SD-Karte auf das Gerät kopieren.

Haben Sie den Speicher geöffnet, sehen Sie zuerst die Ordner des internen Speichers (1). Ist eine externe SD-Karte (2) eingelegt, können Sie die Inhalte durch drücken auf das Symbol oben rechts oder drehen des Farbmodus-Knopfes ansehen und auf das Gerät kopieren.

Bilder können Sie wie gewohnt betrachten, Texte werden im Textmodus dargestellt und lassen sich wie im Kapitel „Öffnen von Dokumenten“ ab Seite 20 beschrieben, verwenden. Durch kurzes Drücken der Kamerawechsel-Taste kommen Sie zur Lupe zurück.

## Dateien auf dem Gerät verwalten

Hier sehen Sie drei verschiedene Ordner-Symbole, in denen die Dateien nach Typ und Herkunft sortiert sind. Im Ordner „Bild“ (3) finden Sie alle Bilder, die Sie zuvor durch langes Drücken der Standbild-Taste gespeichert haben.

In den anderen beiden Ordnern finden Sie Bilder (4) und Dokumente (5), die Sie zuvor von einer SD-Karte auf ihr Gerät kopiert haben.

An der rechten Seite sehen Sie den verwendeten Speicherplatz in Prozent (6).

## Dateien von einer SD-Karte auf das Gerät kopieren



Öffnen Sie im Dateien-Menü die SD-Karte (2), wählen Sie die gewünschten Dateien aus und drücken Sie das Kopieren-Symbol in der linken Spalte.

Unterstützte Bildformate sind JPG, BMP, PNG sowie TXT und PDF für Dokumente. Diese Dateien finden Sie unter „Externes Bild“ (4) und „Geteiltes Dokument“ (5).

## Gespeicherte Bilder auf eine SD-Karte kopieren



Aufgenommene Bilder können aus dem internen Speicher auf eine externe SD-Karte übertragen werden, wenn diese eingesteckt ist. Wählen Sie im internen Speicher das gewünschte Bild aus und tippen Sie dann auf das Kopieren-Symbol (oder drücken Sie die Standbild-Taste), um die Übertragung zu starten

Tippen Sie 3 Sekunden lang auf das Kopieren-Symbol (oder halten Sie die Standbildtaste gedrückt), um alle Bilder auszuwählen und sie auf die SD-Karte zu übertragen.

Ebenso können Sie auch nur bestimmte Bilder übertragen, die Sie vorher in der Mehrfachauswahl markiert haben.

## Löschen aller Dateien vom Gerät



Gehen Sie in die Ordnerübersicht, indem Sie im Hauptmenü „Öffnen“ wählen. Halten Sie die Orientierungshilfen-Taste für ca. 5 Sekunden gedrückt und bestätigen Sie den Löschvorgang durch erneutes drücken oder brechen Sie den Vorgang durch drücken einer beliebigen Taste ab.

### Löschen von Dateien in einem Ordner



Wählen Sie die Datei, die Sie löschen möchten aus und tippen Sie auf den Papierkorb links unten oder drücken Sie die Orientierungshilfen-Taste. Anschließend müssen Sie die Taste erneut drücken, um den Löschvorgang zu bestätigen. Möchten Sie den Löschvorgang abbrechen, drücken Sie eine andere Taste oder tippen Sie auf eine andere Stelle am Display.

Möchten Sie alle Dateien des geöffneten Ordners löschen, halten Sie das Papierkorb-Symbol bzw. die Orientierungshilfen-Taste für ca. 5 Sekunden gedrückt und bestätigen Sie den Löschvorgang durch erneutes drücken oder brechen Sie den Vorgang wie oben beschrieben ab.

Ebenso können Sie auch bestimmte Bilder löschen, die Sie vorher in der Mehrfachauswahl markiert haben.

## Mehrfachauswahl

Tippen Sie in einem Ordner lange auf ein bestimmtes Bild oder ein Dokument (oder drücken Sie lange auf die Enter-Taste), um die Mehrfachauswahl zu aktivieren oder zu deaktivieren. Ist Mehrfachauswahl aktiv, wird in der unteren rechten Ecke jedes Bildes ein kleines Kästchen angezeigt. Tippen Sie auf das Kästchen (oder Markieren Sie es mit Joystick und Enter-Taste), um alle Zielbilder/-dokumente auszuwählen. Dann kann die Mehrfachübertragung oder das Mehrfachlöschen wie vorher beschrieben durchgeführt werden.

Tippen Sie zum Verlassen der Auswahl lange auf den Bildschirm oder das Beenden-Symbol (oder drücken Sie die kurz Home-Taste bzw. lang die Standbild-Taste)

## Öffnen und Betrachten von Bildern

Öffnen Sie einen Bilder-Ordner auf dem Gerät oder der SD-Karte. Dort können Sie mit dem Schieberegler an der rechten Seite des Bildschirms oder mit dem Joystick nach oben oder unten blättern.

Tippen Sie auf das Miniaturbild, um es zu markieren und tippen Sie erneut darauf (oder drücken Sie die Enter-Taste), um das Bild zu betrachten. Sie können das Bild wie im Abschnitt „Standbildfunktion“ auf Seite 17 beschrieben anzeigen und darin navigieren. Drücken Sie die Home-Taste, um die Menüleiste einzublenden.



Tippen Sie in der Menüleiste auf einen der Pfeile, um ein Bild zurück/nach vorne zu blättern (oder drücken Sie die Kamerawechsel-/Autofokus-Taste).



Tippen Sie in der Menüleiste auf einen der Doppelpfeile, um zum Anfang oder Ende der Bilder zu gelangen.



Um das Bild zu drehen, tippen Sie in der Menüleiste auf das Drehen-Symbol (oder drücken Sie die Standbild-Taste). Die letzte Ausrichtung wird automatisch gespeichert.

Tippen Sie auf das Beenden-Symbol (oder drücken Sie lange auf die Home-Taste), um zur Galerie zurückzukehren.

## Öffnen von Dokumenten

Hier finden Sie die Text- und PDF-Dateien, die sich auf der eingesteckten SD-Karte befinden oder zuvor von einer SD-Karte auf das Gerät kopiert wurden.

## Vorlesefunktion (für PDF- und TXT-Dateien)

Sie können sich Dateien im PDF- oder TXT-Format vorlesen lassen und PDFs zusätzlich auch vergrößert betrachten.

Tippen Sie zweimal auf das Dokument, um es zu öffnen. Alternativ können Sie das Dokument mit dem Joystick und der Enter-Taste öffnen. Tippen Sie auf das Beenden-Symbol (oder drücken Sie lange auf die Home-Taste), um zur Galerie zurückzukehren.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Texte in PDF-Dateien nur vorgelesen werden, wenn Sie im Dokument auch als Text vorhanden sind. Gescannte oder fotografierte Texte, die als PDF gespeichert wurden können nicht vorgelesen werden.

### Textdateien betrachten und vorlesen lassen



Tippen Sie auf das Wiedergabe- bzw. Pausensymbol in der Menüleiste oder drücken Sie die Enter-Taste, um das Vorlesen zu starten oder anzuhalten.



Drücken Sie vor der Wiedergabe lange auf einen Satz, um das Vorlesen ab dieser Stelle zu beginnen.



Um die Lesbarkeit des Textes zu verbessern, können Sie in der Menüleiste auf das „A“ tippen und die Textanzeige auf Fett stellen.



Bei langen Textdateien erscheinen neben der Wiedergabe-Taste automatisch zwei Symbole, um eine Seite zurück/nach vorne zu blättern. Halten Sie die Taste gedrückt, um 10 bzw. 50 Seiten auf einmal zurück/nach vorne zu blättern. Nach dem Umblättern startet die Texterfassung für die neue Seite. Sie können weiterblättern, sobald die Erfassung abgeschlossen ist.



Standardmäßig ist die Texterfassung zur Nutzung der Vorlesefunktion aktiviert. In diesem Fall kann es – je nach Textlänge – ein paar Sekunden dauern, bis der Text erfasst wurde. Benötigen Sie keine Vorlesefunktion, deaktivieren Sie die Texterfassung, um schneller weiterblättern zu können.

### PDFs betrachten und vorlesen lassen



Tippen Sie in der Menüleiste auf einen der Pfeile, um eine Seite zurück/nach vorne zu blättern. Halten Sie die Taste gedrückt, um 10 bzw. 50 Seiten auf einmal zurück/nach vorne zu blättern.



Tippen Sie in der Menüleiste auf einen der Doppelpfeile um zum Anfang oder Ende des PDFs zu gelangen.



Um die Vorlesefunktion innerhalb eines PDFs zu starten, müssen Sie in der Menüleiste auf das Vorlesen-Symbol tippen. Die Seite wird nun im Textmodus angezeigt und lässt sich wie im obigen Abschnitt beschrieben bedienen.

## Einstellungen

Der letzte Punkt im Hauptmenü sind die Einstellungen mit folgenden Untermenüs:


Optionen


Spracheinstellungen


Geräteinformationen

Tippen Sie auf das gewünschte Untermenü (oder drehen Sie die Farbmodus-Taste), um die verfügbaren Optionen angezeigt zu bekommen. und ändern Sie die Einstellung durch tippen auf das gewünschte Element (oder drücken Sie den Joystick, um das Element zu markieren und drücken Sie die Enter-Taste, um es zu ändern).

## Optionsseite

**Individuelle Farbkombinationen**
Hier können Sie auswählen, welche Fehlfarbkombinationen angezeigt werden.

**Energiesparen (Standby-Modus)**
Ist diese Funktion aktiv, wird das Gerät ausgeschaltet, wenn es 5 Minuten lang nicht bedient wurde.

**Touchscreen**
Möchten Sie das Gerät lieber ohne Touchscreen nur über die Tasten bedienen, können Sie ihn hier abschalten.

**Sprachführung**
Menüs und Funktionen werden zusätzlich mit Sprachansagen benannt.

## Spracheinstellungen

**Auswahl männliche/weibliche Stimme**
Hier können Sie im Englischen zusätzlich noch zwischen US-, UK- und AU-Stimmen wählen.

**Sprachwahl**
Hier können Sie zwischen den aktuell verfügbaren Sprachen wechseln. Die Einstellung ändert die Sprache in Menüs und der Sprachausgabe.

**Sprachgeschwindigkeit**
Hier können Sie die Sprachgeschwindigkeit in drei Stufen einstellen.

## Geräteinformationen

**Auf Werkseinstellung zurücksetzen**
Hier können Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Nach dem Zurücksetzen wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

**Frequenz**
Frequenz bietet die Optionen 50 Hz und 60 Hz die abhängig von der Region, in der Sie sich befinden verändert werden können. Sollte das Bild flimmern, kann hier der Wechsel der Frequenz zu einer Besserung führen.

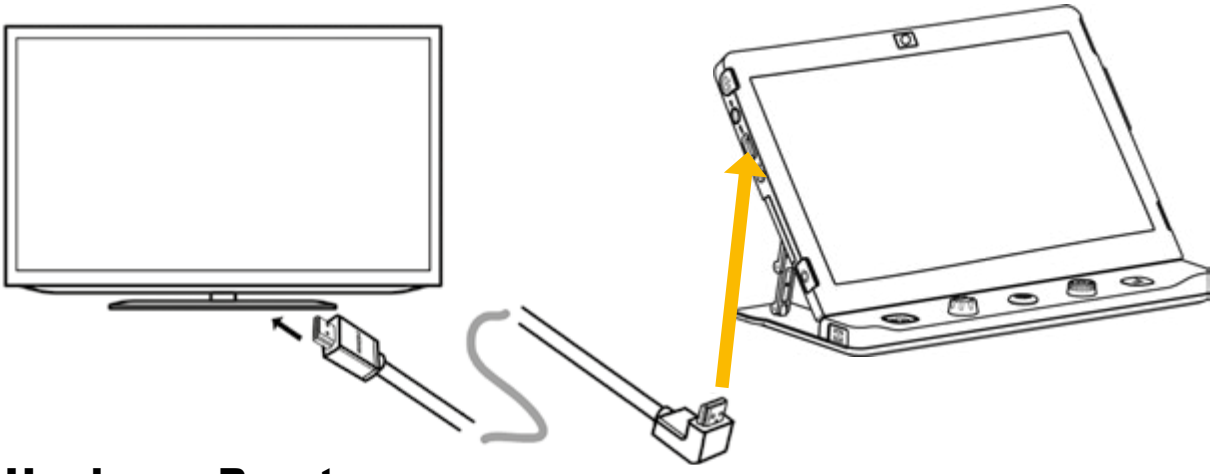
**Benutzeroberfläche**
Hier können Sie zwischen Standard und Einfach wählen.
Im einfachen Modus stehen Ihnen nur die Basisfunktionen einer Lupe zur Verfügung:

- vereinfachte Lupenansicht ohne: Menüleiste, regelbarer Beleuchtung, Zeilenlineal/ Maske, Standbild/Bildspeicher
- Joystick inaktiv, Gesten sind auf dem Touchscreen verfügbar
- reduzierte Fehlfarbenanzahl (Fehlfarbtaste gedrückt halten, um die voreingestellten Farbkombinationen zu bearbeiten)
- Menüpunkt Bilder/Dateien öffnen“ nicht verfügbar, keine SD-Kartenunterstützung
- Frontkamera inaktiv

**Informationen über das System**
Hier können Sie Informationen, wie z. B. die aktuelle Firmware Version ablesen.

## HDMI-Ausgang

Schließen Sie das Gerät über ein HDMI-Kabel an Ihr externes Anzeigegerät an, um eine Dual-Display-Anwendung zu ermöglichen.



## Hardware-Reset



Wenn das Gerät hängt oder nicht normal ausgeschaltet werden kann, drücken Sie gleichzeitig die Ein-/Aus-Taste und beide Lautstärke-Tasten, um den Hardware-Reset durchzuführen.

## Handhabung des Akkus

**Achtung:** Voraussetzung für eine lange Lebensdauer des Akkus ist das korrekte Einhalten der Anweisung zum Betrieb und Laden des Akkus.

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku vollständig geladen werden.
Stecken Sie hierfür das Netzteil in die Ladebuchse an der linken Seite.

Wenn MANO EDU lite längere Zeit nicht benutzt wird, verliert der Akku auch bei ausgeschaltetem Gerät seine Ladung und es kann zu einer Tiefentladung sowie Schädigung des Akkus kommen. Dies ist zu vermeiden, in dem der Akku zuvor voll aufgeladen wird.

## Wechseln des Akkus

Der Akku kann ohne Werkzeug aus dem Gerät entfernt werden. Drehen Sie das Gerät um und klappen Sie das Stativ aus. Schieben Sie nun die Akkuabdeckung ein kleines Stück in Pfeilrichtung zum weißen Stativ hin, bis sie Sie abnehmen können. Der Akku lässt sich jetzt herausnehmen.





# IV. Fehlerbehebung

**Das Gerät lässt sich nicht einschalten**

- Schließen Sie das Gerät an den Netzadapter an
- Laden Sie den Akku auf
- Führen Sie einen Hardware-Reset durch, indem Sie die Ein-/Aus-Taste sowie beide Lautstärketasten gleichzeitig drücken.

**Das Gerät lässt sich nicht ausschalten**

- Führen Sie einen Hardware-Reset durch, indem Sie die Ein-/Aus-Taste sowie beide Lautstärketasten gleichzeitig drücken.

**Schwarzer Bildschirm oder weißer Bildschirm**

- Wenn das Gerät auf einer flachen, reinen Oberfläche steht oder sich nichts auf der Bodenplatte befindet, kann der Bildschirm schwarz oder weiß sein.
- Stellen Sie die Vergrößerung ein
- Stellen Sie den Farbmodus ein
- Starten Sie das Gerät neu

**Das Bild ändert sich nicht**

- Das Gerät befindet sich eventuell im Standbild- oder Wiedergabemodus
- Starten Sie das Gerät neu
- Führen Sie einen Hardware-Reset durch, indem Sie die Ein-/Aus-Taste sowie beide Lautstärketasten gleichzeitig drücken.

**Verschmutzungen oder Unreinheiten auf dem Bildschirm**

- Helligkeit einstellen
- Reinigen Sie den LCD-Bildschirm und die Kamera

**Das Bild ist unscharf**

- Prüfen Sie, ob der Autofokus deaktiviert ist
- Bewegen Sie Ihre Hand über dem angezeigten Dokument hin und her, um den Fokus auszulösen
- Tippen Sie 2 Sekunden lang auf den Bildschirm, um den Fokus manuell auszulösen.

**Der Touchscreen reagiert nicht**

- Prüfen Sie, ob der Touchscreen in den Optionen deaktiviert wurde. (siehe Seite 22)

**Es stehen nicht alle Funktionen zur Verfügung (z.B. kein Joystick, Zeilenlineal/ Maske, Standbild und Bildspeicher)**

- Prüfen Sie, ob im Menü unter „Geräteinformationen“ die Benutzeroberfläche auf Einfach gestellt ist

Sollte das Problem nicht gelöst werden, setzen Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurück und führen Sie einen Hardware-Reset durch. Bei weiteren Problemen wenden Sie sich bitte an Reinecker Vision GmbH.

## Sachmangel- und Garantiebestimmungen

1. Die Sachmangelhaftung beträgt 24 Monate (Haftungsdauer nur gültig innerhalb der EU) und beginnt mit der Übergabe. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Unterschrift auf dem Lieferschein bzw. durch die in der Gebrauchsanweisung eingetragenen Daten bestätigt.
2. Die bei einer Reparatur oder Nachbesserung ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum der Reinecker Vision GmbH über.
3. Die Garantie- und Sachmangelhaftung umfasst nicht solche Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen.
4. Eingriffe durch nicht von Reinecker Vision GmbH bevollmächtigte Personen lassen den Garantieanspruch und den Gewährleistungsanspruch erlöschen, sofern der Schaden in ursächlichem Zusammenhang mit dem Eingriff steht.
5. Die Sachmangelhaftung umfasst keine Leuchtmittel, die der Beleuchtung der Lesegutauflage dienen und sonstige Verschleißteile wie z. B. Akkus.
6. Bei einer Reparatur oder Nachbesserung muss das Gerät im Originalkarton an das Herstellerwerk nach Alsbach-Hähnlein geschickt werden. Porto-, Verpackungs- und Versicherungskosten werden nicht übernommen.

Servicenummer: 06257 9311-0

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

## V. Technische Daten

| | |
|---|---|
| **Typ** | MANO EDU lite (MANEDLI1/MANEDLI1LV) |
| **Anzeige** | FullHD 12,5" (ca. 31,8 cm) Touch-Display,<br>Bildschirmauflösung: 1920 x 1080 |
| **Kameras** | Ultra HD 4K Kamera, Videoauflösung: 3840 x 2160 |
| **Vergrößerung** | Nahsicht: ca 2,2 bis 50fach<br>(abhängig vom Betrachtungswinkel) |
| **Farbmodus** | Echtfarben, bis zu 16 Fehlfarben einstellbar |
| **Schnappschuss** | Bildspeicherung, Speicherkapazität: ca. 2 GB |
| **Wiedergabe** | Bildformate: JPG, BMP, PNG<br>Dokumentformate: TXT, PDF |
| **Akku** | wechselbarer Li-Ion-Akku |
| **Betriebsdauer** | bis zu ca. 4,5 Stunden (je nach Anwendung) |
| **Ladezeit** | ca. 2.5 Stunden |
| **Netzteil** | Eingang: 110-240V; Ausgang: 12V/3A |
| **Maße (BxHxT)** | ca. 31,5 x 2,4 x 24,5 cm,<br>mit ausgeklapptem Stativ ca. 31,8 x 18 x 17 cm |
| **Gewicht** | 1,1 kg (inklusive Batterie) |

**Hersteller**

**Reinecker Vision GmbH**
**Zentrale**

**Vertrieb, Kundenberatung:**
Sandwiesenstraße 19
64665 Alsbach-Hähnlein

**Kundendienst:**
Erlenweg 3
64665 Alsbach-Hähnlein

Tel.: 06257 93 11-0
Fax: 06257 93 11-8008

Email: info@reineckervision.de
www.reineckervision.de

SRN: DE-MF-000025998

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder einem Servicefall direkt an unser Hauptwerk in Alsbach-Hähnlein.

Bei im Ausland erworbenen Produkten kontaktieren Sie im Servicefall bitte Ihren dort ansässigen Händler.

**Manufacturer**

**Reinecker Vision GmbH**
**International Contact**

**sales department, customer relations:**
Sandwiesenstraße 19
DE-64665 Alsbach-Hähnlein

**customer service:**
Erlenweg 3
DE-64665 Alsbach-Hähnlein

Tel.: +49 6257 9311-0
Fax: +49 6257 9311-8230

Email: international@reineckervision.de
www.reineckervision.com

SRN: DE-MF-000025998

In case service is necessary, please contact your authorized distributor.

*Version 1.1, Stand 04/24, Art.-Nr. 00010314*
*Änderungen und Druckfehler vorbehalten.*

REINECKER